
LONDRES – Reunión del GAC: Reunión Gubernamental de Alto Nivel – Panorama general previo a la reunión
Domingo, 22 de junio de 2014 – 14:00 a 14:30
ICANN – Londres, Inglaterra

PRESIDENTE DRYDEN: Buenas tardes. Les pido por favor que tomen asiento. Muy bien, empecemos. Tuvimos la oportunidad de incluir esta sesión donde podremos dedicar unos minutos a prepararnos para la reunión de alto nivel de los gobiernos que se celebrará en el día de mañana. Tenemos nuestro colega Mark Carvell del Reino Unido, quién nos va a mostrar cuáles son los planes para esta sesión en el día de mañana y Nigel Hickson quien es parte del personal de la ICANN, quién hará también algunos comentarios sobre esta reunión. Espero que esto les resulte una sesión informativa y útil a todos los colegas y si tienen preguntas creo que vamos a tener tiempo para poder formularlas aquí en esta sesión. Le doy la palabra entonces a Mark.

MARK CARVELL: Gracias, Heather. Permítanme brevemente contarles un poco los orígenes de esta segunda reunión de alto nivel. La primera se celebró en la ICANN 45 en Toronto en Octubre del 2012, fue presidida por Marta Morgan quien era viceministro de Canadá para la industria y alguno de ustedes creo que estuvieron allí en esa primera reunión. Y, esta segunda, en realidad es parte de una serie de reuniones periódicas. La expectativa general es celebrarla cada dos o tres años y surge a partir del informe de la primera revisión de responsabilidad y transparencia que establecía que la Junta Directiva de la ICANN debía hacer un esfuerzo para aumentar el nivel de apoyo y compromiso de los gobiernos y que tenía

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

que establecerse un proceso para determinar cómo la ICANN podría entablar una interacción, una participación, con los funcionarios de gobiernos senior de alto nivel para tratar temas de política pública. Entonces, estamos cumpliendo con este mandato al hacer esta segunda reunión aquí en Londres. Será presidida por el Ministro del Reino Unido, quien está a cargo de las políticas de Internet, Ed Vaizey.

Seguramente ustedes lo conocerán de las reuniones del IGF, él ha sido orador en el foro de las Naciones Unidas global en el IGF y quien es una persona sumamente comprometida con la ICANN y con los procesos de la ICANN y pensamos que era hora ya de celebrar esta segunda reunión de alto nivel. Él la presidirá y vamos a presentarles aquí en la pantalla el programa.

Espero que quienes están en el comité hayan podido revisar este programa y verán que el programa refleja lo que está ocurriendo a nivel mundial desde el punto de vista de los procesos estratégicos y los acontecimientos que se están desarrollando y que todos tienen un impacto directo sobre la ICANN. En la sesión de la mañana, desde el punto de vista de la sustancia, la cuestión de fondo, estuvimos hablando de la transición de la custodia de las funciones de la IANA y para mañana hablaremos de ese tema y Larry Strickling hará la presentación de ese tema de parte de la NTIA y Theresa Swinehart también estará allí presente para explicar los procesos de la ICANN en relación con el anuncio, la decisión publicada por la NTIA, como lo hizo hoy en este comité. Y luego, después del almuerzo, hablaremos del rol de los gobiernos y cómo el GAC ha ido evolucionando en términos de miembros. Ahora tenemos 140 o más miembros y hay algunos desafíos

de cara al futuro para que los gobiernos cumplan con esta función y su responsabilidad en lo que respecta a las cuestiones de política pública.

Todos estamos aquí para fomentar y propiciar justamente esos temas, entonces queremos tener la oportunidad de ver cómo los gobiernos pueden llevar adelante esa responsabilidad y cómo puede el GAC extender su alcance también a los gobiernos que no participan en él. La sesión de la tarde corresponderá a los resultados de NETmundial, el Profesor Almeida harpa la presentación de ese tema, los principios y la hoja de ruta y los acuerdos vinculados que se establecieron en el mes de Abril en San Pablo.

Y la última sesión es bastante candente e interesante porque analiza el informe del panel de alto nivel de la ICANN sobre los mecanismos de gobernanza y cooperación de Internet a nivel global y no hemos tenido mucho tiempo para analizar este informe que fue publicado el mes pasado pero aquí se consideran las recomendaciones para establecer cómo se pueden establecer alianzas, cooperación entre los principales componentes y entidades dentro del ecosistema de la Internet. Entonces, es una sesión muy buena para finalizar la reunión porque tiene que ver con lo que ocurrirá de cara al futuro y cómo la ICANN puede tener su función, su espacio en el sistema total de la gobernanza de centralizada y distribuida de Internet, y luego habrá una conclusión. El resultado será un informe de la Presidencia que será el informe de Ed Vaizey y asistiremos en la preparación de ese informe desde la Secretaría del GAC, Tom y sus colegas estarán tomando notas, haciendo las actas de la reunión.

Esperamos tener rápidamente este documento de resultados y tal vez podríamos tenerlo para finalizar la reunión del a ICANN el día Jueves, pero no sé si es demasiado atrevido decir eso. Es un texto que no vamos a hacer circular para tener el acuerdo de los participantes, sino que será un informe sobre la reunión elaborado por el Presidente de la reunión.

Eso es en resumen lo fundamental de esta reunión, lo que planeamos hacer y cómo se va a llevar adelante. No tenemos declaraciones preparadas de los Ministros sino que queremos asegurarnos que haya un libre debate de ideas y opiniones sobre los distintos temas.

Nigel hará alguna referencia de esto, breve, pero también podemos armar un espacio para que los Ministros también hagan sus intervenciones sobre determinados temas que le resulten de interés, entonces, compilamos una lista para Ed Vaizey para que haga referencia de esto e invite a la gente a hablar si tienen interés en algún tema particular del orden del día. Así que lo haremos. Ed deberá irse, lamento decirles, después del almuerzo. Desde la semana pasada surgió un compromiso parlamentario de último momento entonces tiene que ir a la Cámara de los comunes, Cámara Baja, para responder algunas cuestiones y esto será después del almuerzo y volverá alrededor de las 16hs. Ese es el plan, si todo sale bien en el Parlamento. Y la secretaria permanente del Departamento de Cultura, Medios y Deportes -que es mi Ministerio- será quién ocupe su lugar y presidirá la reunión.

Creo que estos son los temas principales que quería transmitirles desde el punto de vista logístico habrá solamente dos lugares por delegación así que ustedes tienen que considerar con cuidado cómo van a llenar

esos espacios. Entonces, es el Jefe de la Delegación más uno. Hay otros colegas de las administraciones que tal vez puedan tener algún asiento a los alrededores de los lugares principales, pero básicamente vamos a tener el mismo formato que tenemos en esta reunión.

Habrá más filas para dar lugar a las delegaciones, no tengo cifras, pero a partir de las confirmaciones pensamos que habrá 175 representantes de 77 gobiernos de los cuales 11 no son miembros del GAC, o sea que estamos difundiendo esta invitación, extendiéndola con todos los recursos diplomáticos posibles desde el Reino Unido para otros países para tratar de ayudar a la oficina del Commonwealth a promover la participación a través de las Embajadas y los Altos Comisionados. Y tenemos representación de 11 OIGs también que participarán en esta reunión, así que va a haber mucha gente pero no creo que haya ningún problema, pero sí está esta restricción de tener 2 representantes por delegación. Así que les pido que, por favor, esto lo analicen y nos ayuden a asegurarse de que todos tengan su lugar. Probablemente ya me extendí demasiado sobre este tema, básicamente lo voy a dejar aquí. Si tienen alguna pregunta me la pueden hacer ahora o luego. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Mark. ¿Nigel, quieres agregar algo?

NIGEL HICKSON:

Sí, gracias. Buenas tardes. Quisiera sumarme a darles la bienvenida a Londres, seguramente todos se sienten bienvenidos en Londres, pero como yo nací aquí me siento obligado también a darles la bienvenida a todos ustedes. Un par de comentarios adicionales: yo soy Nigel Hickson,

soy parte del personal de la ICANN y conozco a muchos de ustedes, es muy bueno verlos aquí. Un par de comentarios adicionales a lo que dijo Mark sobre esta reunión de alto nivel mañana. Comenzará a las 10.30hs, como ustedes saben a partir de programa que recibieron. Está presidida por la ceremonia de apertura de la ICANN donde tenemos siempre la ceremonia que da inicio formalmente a la reunión de la ICANN, es a las 08.30hs. Esa será en el ala oeste, en el West Wing y ustedes están en el este, East Wing, ahora. Esta apertura está en la parte Oeste.

Es bastante confuso, ¿no? Entonces, van a tener que ir de este a oeste, de oeste a este. Y, algo importante acerca de la ceremonia de apertura, es que después de esta ceremonia, obviamente, para aquellos que asistan a la ceremonia de apertura, tendrán que venir aquí y los Ministros que estarán en la ceremonia de apertura a las 08.30hs estarán al frente porque esas primeras filas estarán destinadas a los Ministros y a los Embajadores. No tendrán nombres específicos las sillas pero verán que tienen carteles que dicen que están reservadas. Entonces, allí habrá personas como yo que ayudarán a guiar a los Ministros a esos lugares ya que esos asientos están reservados, las primeras filas.

A las 08.00hs, antes de la ceremonia de apertura a las 08.30hs, Fadi Chegade ha invitado a los Ministros, Embajadores, Viceministros, Comisionados, a un café de bienvenida en el piso 23, que este es el restaurant que están en el piso 23 en el hotel. Si ustedes pueden manejar este traslado del ala oeste al ala este, en el medio tienen lo que nosotros llamamos "la torre", entonces entenderán que tenemos las habitaciones del hotel en lo que llamamos el ala que es la "la torre" y en el piso 23 hay un restaurant que es el Minako que es donde se invita a

todas estas autoridades a ese café a las 08.00hs. No es necesario confirmar asistencia pero sí nos reuniremos allí en ese restaurant a las 08.00hs. Además, a la tarde, como ustedes sabrán por el programa, hay una recepción. Hay almuerzo, que sin duda ustedes habrán escuchado a Mark decir que está destinado a los Jefes de delegación. Por la tarde/noche hay una recepción abierta a todos. No a todos los que están aquí, sino abierta a todos los miembros del GAC, a todos los funcionarios oficiales. Entonces, son más que bienvenidos a asistir a esa recepción que se hará en el restaurant Grand Union que está enfrente del hotel. Habrá gente que los guíe para llegar desde este edificio del Palace Suite a ese restaurant que está enfrente a las 18.00hs.

Y por último, si me permiten, porque yo sé que ha habido inquietud al respecto, ustedes habrán escuchado decir que el Ministro del Reino Unido, Vaizey, será quien presida la reunión Y, después de las presentaciones, tendremos una sesión donde Fadi Chehade y Steve Crocker harán algunos comentarios. Eso será a las 10.50hs, luego tendrán que irse para una conferencia de prensa entre las 11.30hs y las 12.30hs, luego habrá una reunión con los Ministros para el almuerzo y luego estarán aquí para la tarde. Por lo menos, para la actualización sobre el GAC y los logros del GAC y el rol del GAC dentro de la ICANN y también para la sesión sobre NETmundial. Estarán ellos allí y también otros funcionarios de alto nivel de la ICANN. Gracias, Señora Presidenta.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias. Y como hay una sesión vinculada al GAC, mi objetivo es hablar acerca de alguno de los éxitos del GAC, alguna de las mejoras que hemos logrado, el estado actual de la membresía que tenemos en el

GAC, si podemos compartir algunos hechos de este tipo creo que es una buena manera de iniciar las conversaciones. Y esto lo haremos en esa parte específica del programa y espero que tengamos un intercambio constructivo muy bueno entre los colegas y los ministros sobre la importancia de la función del GAC y su evolución en los últimos años dentro de las estructuras de la ICANN y también cuál es nuestra mirada positiva de cara al futuro, como parte de una evolución continua de este comité. Esto es simplemente para orientarlos para que se preparen también y preparen a los funcionarios de sus gobiernos para este intercambio en el día de mañana. Muy bien, quisiera saber si hay alguna pregunta para el Reino Unido sobre el programa.

¿Francia?

FRANCIA:

Gracias, Mark. Una pregunta de organización, ¿se van a organizar los asientos de determinada manera ya para cuando ingresen los Ministros a la sala o tenemos que buscar dónde se sentarán?

REINO UNIDO (MARK):

Habrán nombres de los Jefes de delegación, habrá asientos con esos nombres así que ellos estarán indicados en las mesas correspondientes. No pudimos poner ningún cartel con los nombres de los países en congruencia con lo que se hace normalmente en el GAC así que tendrán que buscar el nombre del Jefe de delegación.

PRESIDENTE DRYDEN:

¿Namibia?

NAMIBIA: Gracias. Quería consultar algo que a veces a los políticos no les gustan las sorpresas y ustedes mencionaron que hay algunos aspectos, algunas consultas que harán o sondeos que tal vez podrían compartir alguno de esos con nosotros de antemano.

MARK CARVELL: Gracias, Namibia. El propósito de esta reunión es facilitar la discusión sobre acontecimientos recientes. Y no es la idea tener un conjunto preestablecido de preguntas. En la medida en que los gobiernos y las administraciones normalmente pueden tomar alguno de estos acontecimientos como la transición de la NTIA, los resultados de NETmundial y el informe del panel de alto nivel, son tres acontecimientos recientes que en cierta forma convergen en este ecosistema de gobernanza de Internet. Entonces, representa una oportunidad para compartir ideas y luego establecer aquellas áreas donde hay un acuerdo compartido y aquellas en las que los Ministros luego harán reflexiones en sus informes, o el Ministro Vaizey hará sus reflexiones. Entonces, queremos que los ministros aporten sus propias perspectivas sobre estos temas al igual que los funcionarios senior. Así como habrá una presentación de Theresa, quien hablará del rol del GAC también y los gobiernos y entonces queremos que esto sea una contribución constructiva de manera positiva para ayudar en todas las discusiones en los foros clave. El tiempo en el que ocurre esto es muy oportuno porque coincide también con la revisión de la WSIS+10. También tenemos la reunión de plenipotenciarios de la UIT en Busan en Octubre. Tenemos el foro de gobernanza de Internet en Estambul a principios de Septiembre. Entonces, es una oportunidad para que los

gobiernos realmente se reúnan, compartan opiniones, establezcan áreas de interés común para determinar si tienen desacuerdos, si pueden avanzar en conjunto, si hay discrepancias, podemos esto también tenerlo en cuenta con miras a las discusiones futuras. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario sobre la reunión de alto nivel? Bien, veo que no hay nada más así que muchísimas gracias Mark y Nigel por haber venido a darnos este informe.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]